# Porównanie tłumaczeń Jana 12:24

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Amen, amen mówię wam, jeśli nie — ziarno — pszenicy upadłszy w — ziemię umarłoby, ono samo pozostaje. Jeśli zaś umarłoby, liczny owoc niesie. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Amen amen mówię wam jeśli nie ziarno pszenicy wpadłszy w ziemię umarłoby to pojedyncze pozostaje jeśli zaś umarłoby liczny owoc przynosi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ręczę i zapewniam was, jeśli ziarnko pszenicy wrzucone do ziemi nie obumrze,* zostaje pojedynczym ziarnem, ale jeśli obumrze, wydaje obfity plon.**[1)][2)] |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Amen, amen mówię wam, jeśli nie ziarno zboża upadłszy na ziemię umrze, samo jedyne pozostaje. Jeśli zaś umrze, liczny owoc niesie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Amen amen mówię wam jeśli nie ziarno pszenicy wpadłszy w ziemię umarłoby to pojedyncze pozostaje jeśli zaś umarłoby liczny owoc przynosi |

[1)] <x>530 15:36</x>
[2)] <x>470 13:8</x>; <x>500 15:8</x>